



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
14.12.2021

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
14.12.2021

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **14.12.2021** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 117022 del 2.12.2021), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **14.12.2021** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 117022 vom 2.12.2021) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Augscheller David</i>	X			
<i>Balzarini Giorgio</i>	X			
<i>Bauer Reinhard Anton</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>	X			
<i>Calligione Beatrice</i>	X			In streaming
<i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X			
<i>Dalsant Julia</i>	X			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X			
<i>Dubis Heidi</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>	X			
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Höller Michael</i>	X			In streaming
<i>Kiem Sabine</i>	X			
<i>Kieser Olivia</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Mazzotta Antonio Palmiro</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rohrer Madeleine</i>	X			
<i>Rösch Paul</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i>	X			
<i>Rossi Daniela</i>	X			
<i>Stragenegg Hartmann</i>	X			In streaming
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			
<i>Tusha Dhurata</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio</i>	X			
<i>Zampieri Paola</i>	X			
<i>Zeller Katharina Johanna</i>	X			

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto)
l'assessora:

An der Sitzung nimmt auch folgende Gemeindereferentin
(ohne Stimmrecht) teil:

Claudia Benedetti

Assiste la Vicesegretaria generale

Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

Avv. RA Dr. Daniela Cinque

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la
seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die
Sitzung für eröffnet.

Il presidente chiede ai/alle consiglieri/e di osservare un minuto di silenzio in memoria del cameraman Fabrizio Piano, recentemente scomparso.

Il sindaco chiede una breve interruzione per una discussione con i/le capigruppo.

Successivamente informa i/le consiglieri/e che sarebbe stata creata una task force sul tema "Covid", composta dai/dalle consiglieri/e e medici Tischler, Fop e Kiem.

**OGGETTO n. 8 del 9.12.2021:
(deliberazione n. 16)**

Approvazione del regolamento relativo al Canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al Canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati, e relative tariffe

Il consigliere Roat riferisce il voto della commissione consiliare competente. L'Assessora competente Benedetti illustra la proposta.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Ladurner Anton
Rossi Daniela
Tischler Heinrich
Bellasi Claudia Ingrid
Benedetti Claudia
Tischler Heinrich

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i consiglieri Lofoco e Ladurner è approvata con 35 voti favorevoli e 1 astensione (Lofoco).

Il consigliere Ladurner illustra l'emendamento relativo al regolamento canone patrimoniale (lista Rösch/Verdi).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'**emendamento**.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta **respinto** con 17 voti favorevoli, 1 voto contrario (Zampieri) e 18 astensioni (Albieri, Balzarini, Bauer, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Frascchetti, Frötscher, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zeller).

Prendono la parola i/le consiglieri/e Rohrer e Augscheller.

L'Assessora Benedetti illustra l'emendamento relativo al regolamento canone patrimoniale

Der Vorsitzende ersucht die Gemeinderatsmitglieder um eine Gedenkminute an den kürzlich verstorbenen Kameramann Fabrizio Piano.

Der Bürgermeister bittet um eine kurze Unterbrechung für eine Unterredung mit den FraktionssprecherInnen.

Im Anschluss teilt er mit, dass eine Task Force zum Thema „Covid“ bestehend aus den Ratsmitgliedern und ÄrztInnen Tischler, Fop und Kiem eingerichtet werden soll.

**TOP 8 vom 9.12.2021:
(Beschluss Nr. 16)**

Genehmigung der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten und entsprechende Tarife

Gemeinderat Roat berichtet über die Abstimmung der zuständigen Ratskommission.

Die zuständige Referentin Benedetti erläutert die Maßnahme.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Lofoco und Ladurner zu Stimmenzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 35 Jastimmen und 1 Enthaltung (Lofoco) gutgeheißen.

Gemeinderat Ladurner stellt den Abänderungsantrag zur Verordnung über die Vermögensgebühr (Liste Rösch/Grüne) vor.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 17 Jastimmen, 1 Gegenstimme (Zampieri) und 18 Enthaltungen (Albieri, Balzarini, Bauer, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Frascchetti, Frötscher, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zeller) abgelehnt.

Die GemeinderätInnen Rohrer und Augscheller melden sich zu Wort.

Referentin Benedetti stellt den Abänderungsantrag zur Verordnung über die Vermögensgebühr

(Zaccaria).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione l'**emendamento**.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta **approvato** con 30 voti favorevoli e 6 astensioni (Bellasi, Dalsant, Dubis, Ladurner, Rohrer, Rösch).

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la **delibera**.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 21 voti favorevoli e 15 astensioni (Augscheller, Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Dubis, Kiem, Kieser, Ladurner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Rösch, Stragenegg, Tischler).

OGGETTO n. 1:

(deliberazione n. 17)

Revisione/razionalizzazione periodica delle partecipazioni pubbliche.

**Art. 1 co. 5/bis L.P. 16 novembre 2007, n. 12 (con differimento di un anno a.s. dell'art. 11 L.P. 19 agosto 2020, n. 9):
Analisi dell'assetto complessivo delle società in cui questo ente detiene partecipazioni, dirette o indirettamente controllate.**

Il Sindaco illustra la proposta.

La consigliera Rossi Daniela prende la parola.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la **delibera**.

Eseguita la votazione, la medesima risulta **approvata** con 36 voti favorevoli su 36 consiglieri e consigliere presenti all'unanimità.

Immediatamente esecutiva con 36 voti favorevoli su 36 consiglieri e consigliere presenti.

OGGETTO n. 2:

bilanci di previsione 2022 dei Corpi dei Vigili del fuoco volontari - approvazione

Il presidente informa che questo punto all'ordine del giorno sarà trattato domani in presenza del comandante dei vigili del fuoco.

OGGETTO n. 3:

Approvazione del Documento unico di programmazione (DUP) 2022-2024

OGGETTO n. 4:

Approvazione del Bilancio di previsione, della nota integrativa e degli allegati del Comune di Merano per l'anno finanziario 2022 - 2024

(Zaccaria) vor.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Abänderungsantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird derselbe mit 30 Jastimmen und 6 Enthaltungen (Bellasi, Dalsant, Dubis, Ladurner, Rohrer, Rösch) genehmigt.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 21 Jastimmen und 15 Enthaltungen (Augscheller, Bellasi, Dalsant, Di Lucrezia, Dubis, Kiem, Kieser, Ladurner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Rösch, Stragenegg, Tischler) bei 36 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt**.

TOP 1:

(Beschluss Nr. 17)

Periodische Revision/Rationalisierung der gehaltenen Beteiligungen.

**Art. 1 Abs. 5/bis L.G. 16. November 2007, Nr. 12 (mit Verschiebung um ein Jahr gemäß Art. 11 L.G. 19. August 2020, Nr. 9):
Analyse der gesamten Struktur der Gesellschaften, bei denen diese Körperschaft direkte oder indirekt kontrollierte Beteiligungen besitzt.**

Der Bürgermeister erläutert die Maßnahme.

Gemeinderätin Rossi Daniela meldet sich zu Wort.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 36 Jastimmen bei 36 anwesenden Ratsmitgliedern einstimmig **genehmigt**.

Unverzüglich vollziehbar mit 36 Jastimmen bei 36 anwesenden Ratsmitgliedern.

TOP 2:

Haushaltsvoranschläge 2022 der Freiwilligen Feuerwehren - Genehmigung

Der Vorsitzende informiert, dass dieser Tagesordnungspunkt morgen in Anwesenheit des Feuerwehrkommandanten behandelt wird.

TOP 3:

Genehmigung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2022-2024

TOP 4:

Genehmigung des Haushaltsvoranschlags, des Lageberichts und der Anlagen der Gemeinde Meran für das Finanzjahr 2022 - 2024

Il consigliere Roat riferisce il voto della commissione consiliare competente.

Gemeinderat Roat berichtet über die Abstimmung der zuständigen Ratskommission.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Rohrer Madeleine
Balzarini Giorgio
Zaccaria Nerio

L'assessore competente Zaccaria illustra le proposte.

Der zuständige Referent Zaccaria erläutert die Maßnahmen.

I seguenti consiglieri prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Rohrer Madeleine
Kiem Sabine
Mitterhofer Christoph

Alle ore 22:22 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Um 22:22 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Fatto, letto e sottoscritto

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA SEGRETARIA/DIE SCHRIFTFÜHRERIN
avv. dott.ssa Daniela Cinque